



# Código de Ética e Conduta do Fornecedor

Supplier's  
Code of Ethics  
and Conduct

Dezembro 2014

Prezado Fornecedor,

Apresentamos aqui uma nova revisão do Código de Ética e Conduta do Fornecedor da Vale. Ele tem por objetivo orientá-lo sobre as principais diretrizes que norteiam a relação entre a Vale e seus fornecedores. Para nós, essa parceria é fundamental, pois é também através dela que a Vale pode cumprir sua missão de transformar recursos naturais em prosperidade e desenvolvimento sustentável.

Em diversas etapas de nossa cadeia de produção, contamos com a parceria de empresas de diferentes localidades e de variados portes, cada uma com sua história e com seus desafios. Acreditamos que nossos princípios, valores e práticas podem ser incorporados ao cotidiano de todos os nossos fornecedores para o benefício de cada um, sejam quais forem suas características. Estes valores e práticas refletem elevados padrões éticos e morais, buscando assegurar credibilidade e preservar a imagem da empresa e de seus fornecedores. Assim, cabe a nós em conjunto, Vale e empresas fornecedoras, garantir que essas condutas sejam sempre cumpridas e respeitadas.

Além de construir relações saudáveis, transparentes e sustentáveis, acreditamos que nosso papel também é de difundir o que se faz de melhor em termos de práticas empresariais e profissionais. Por isso, neste documento, compartilhamos os valores e princípios que nos guiam para construir parcerias que resultem em ganhos para ambas as partes e reafirmamos também nosso compromisso com as melhores práticas de governança corporativa.

Os assuntos aqui abordados buscam atender aos interesses legítimos de todas as partes envolvidas. Se você tem sugestões para aprimorar nossa relação, envie uma mensagem para [gestao.fornecedores@vale.com](mailto:gestao.fornecedores@vale.com).

**Diretoria de Suprimentos**

December 2014

Dear supplier,

We are pleased to present a new version of the Vale Suppliers' Code of Ethics and Conduct. It is aimed at providing the main guidelines underlying relations between Vale and its suppliers. This partnership is fundamental to us, because through it Vale can fulfill its mission to transform natural resources into prosperity and sustainable development.

In the different stages of our production chain, we count on partnerships with companies in different locations and of various sizes, each with its own history and challenges. We believe that our principles, values and practices can be incorporated into the everyday routines of all our suppliers for the benefit of them all, regardless of their characteristics. These values and practices reflect high ethical and moral standards, aimed at guaranteeing credibility and preserving the image of Vale and its suppliers. Thus, it is up to all of us – Vale and its suppliers together – to ensure that this conduct is always enforced and respected.

Besides constructing healthy, transparent and sustainable relationships, we believe our role also includes spreading the best of our business and professional practices. As a result, in this document we share the values and principles that guide us in building win-win partnerships and we also reaffirm our commitment to best corporate governance practices.

The subjects addressed here are intended to serve the legitimate interests of all stakeholders involved. If you have any suggestions for improving our relationships, please email us at [gestao.fornecedores@vale.com](mailto:gestao.fornecedores@vale.com).

**Procurement Department**

## Missão Vale

Transformar recursos naturais em prosperidade e desenvolvimento sustentável.

## Visão Vale

Ser a empresa de recursos naturais global nº 1 em criação de valor de longo prazo, com excelência, paixão pelas pessoas e pelo planeta.

## Valores Vale

- ▶ A vida em primeiro lugar
- ▶ Valorizar quem faz a nossa empresa
- ▶ Cuidar do nosso planeta
- ▶ Agir de forma correta
- ▶ Crescer e evoluir juntos
- ▶ Fazer acontecer

## Vale's Mission

To transform natural resources into prosperity and sustainable development.

## Vale's Vision

To be the number one global natural resources company in creating long term value, through excellence and passion for people and the planet.

## Vale's Values

- ▶ Life matters most
- ▶ Value our people
- ▶ Prize our planet
- ▶ Do what is right
- ▶ Improve together
- ▶ Make it happen

## Introdução

A Vale tem como compromisso construir um modelo de negócio sustentável e contribuir para uma sociedade mais justa, ambientalmente equilibrada e economicamente próspera. Para isso, precisamos agir e influenciar positiva e proativamente cada parceiro e demais envolvidos em nossa cadeia produtiva.

O Código de Ética e Conduta do Fornecedor tem por objetivo esclarecer o que a Vale entende por conduta ética nas relações comerciais com as empresas que nos fornecem serviços e produtos.

Da mesma forma, esperamos que nossos fornecedores estendam esses critérios por toda sua cadeia de valor, ou seja, clientes, parceiros, fornecedores de matérias-primas e prestadores de serviços, direta ou indiretamente, vinculados às atividades da empresa.

## Abrangência

Este código abrange todos os fornecedores da Vale, bem como de suas empresas coligadas e controladas, nos países onde a empresa atua.

## Introduction

Vale is committed to constructing a sustainable business model and contributing to a fairer, more environmentally balanced and economically prosperous society. To this end, we need to act, positively and proactively influencing each partner and the other parties involved in our production chain.

The Suppliers' Code of Ethics and Conduct is aimed at clarifying what Vale understands by ethical conduct in its commercial relations with the companies that supply it with services and products.

Likewise, we hope that our suppliers will extend these criteria throughout their value chains, i.e. among their customers, partners, suppliers of raw materials and service providers directly or indirectly connected to their activities.

## Coverage

This code encompasses all Vale suppliers, and those of its affiliates and subsidiaries, in the countries where the company operates.

## Código de Ética e Conduta do Fornecedor da Vale

### 1 – Atendimento à legislação, às normas e aos contratos

O cumprimento da legislação, normas e contratos tem como base a busca pelo desenvolvimento sustentável.

Isso inclui o respeito à saúde, segurança, ao meio ambiente, aos direitos humanos, trabalhistas, legislação local, inclusive fiscal e tributária, mas não se limitando a esses itens.

#### Legislação

A relação da Vale com seus fornecedores deve estar pautada em padrões de extremo rigor no cumprimento da legislação vigente nos países onde a empresa atua. Em casos de países em que a legislação vigente for inferior à legislação internacional, os padrões desta última deverão prevalecer.

#### Contratos e normas da Vale

O fornecedor deverá cumprir as obrigações contratuais estabelecidas entre as partes, e respeitar este Código de Ética e Conduta durante todo o período contratual.

Qualquer alteração contratual, mesmo que solicitada por um empregado de nossa empresa, deve ser autorizada pelo gestor do contrato, podendo ser negociada pela Diretoria de Suprimentos da Vale.

## Vale Suppliers' Code of Ethics and Conduct

### 1 – Compliance with legislation, regulations and contracts

Compliance with legislation, regulations and contracts is based on the pursuit of sustainable development.

This includes but is not limited to respect for health, safety, the environment, human rights, labour rights, and local legislation, including tax laws.

#### Legislation

Vale's relationships with its suppliers must be underpinned by extremely high standards of compliance with current legislation in the countries where the company operates. In countries where prevailing legislation is inferior to international legislation, the latter's standards must prevail.

#### Vale's contracts and regulations

Suppliers must meet the contractual obligations established between the parties and abide by this Code of Ethics and Conduct throughout the contract period.

Any contract amendments, even if they are requested by an employee of our company, must be authorized by the contract manager, and may be negotiated by Vale's Procurement Department.

## Acordos, tratados e convenções

A Vale estimula os fornecedores para que conheçam e atuem com base em pactos, acordos, tratados e convenções internacionais aplicáveis em seu ramo de atuação, tais como a Declaração Universal dos Direitos Humanos da Organização das Nações Unidas (ONU), Princípios do Pacto Global e Padrões de Desempenho do IFC, diretrizes do ICMM (International Council on Mining & Metals), bem como legislações da Organização Internacional do Trabalho (OIT). Essa ação também deve ser disseminada em sua cadeia de valor.

## Lei anticorrupção e antissuborno

O fornecedor deverá agir em estrita conformidade com todas as leis aplicáveis, inclusive as leis antissuborno e anticorrupção de atuação global, e as que se aplicam às operações da Vale nos países onde atua.

## 2 – Transparência nas relações e veracidade das informações

Agir de forma correta faz parte dos Valores da Vale e, como tal, acreditamos que transparência é essencial em qualquer parceria. Por isso, solicitamos aos fornecedores:

- ▶ Atuar de forma positiva com objetividade, honestidade, dignidade, respeito, transparência, lealdade, cortesia, respeito mútuo e colaboração;
- ▶ Comprometer-se quanto à veracidade de quaisquer informações prestadas à Vale, tais como jurídico-fiscais, econômico-financeiras, saúde e segurança, meio ambiente, qualidade, capacitação profissional dos prestadores de serviço, entre outras;

## Agreements, treaties and conventions

Vale encourages its suppliers to be familiar with and act in accordance with international pacts, agreements, treaties and conventions applicable to their area of activity. These include the United Nations Universal Declaration of Human Rights, the Principles of the UN Global Compact, the International Finance Corporation's Performance Standards, the International Council on Mining & Metals' guidelines, and International Labour Organization conventions. Our suppliers should also disseminate this action in their value chains.

## Anti-corruption and anti-bribery laws

Suppliers must act in strict accordance with all applicable laws, including anti-bribery and anti-corruption laws of global scope, and those that apply to Vale's operations in the countries where it operates.

## 2 – Transparent relations and truthful information

"Do what is right" is one of Vale's Values and accordingly we believe that transparency is essential in any partnership. As a result, we ask our suppliers to do the following:

- ▶ Act in a positive manner, with objectivity, honesty, dignity, respect, transparency, loyalty, courtesy, mutual respect and collaboration;
- ▶ Attest to the truthfulness of any information provided to Vale, including with respect to the law, tax, finance, health and safety, the environment, quality, and the professional training of service providers;

- ▶ Ter clareza e transparência nas informações prestadas a Vale durante a negociação de contratos e aditivos, bem como na administração dos contratos vigentes, evitando práticas que não colaborem com o bom andamento destes processos;
- ▶ Não distorcer números que venham a refletir em relatórios gerenciais ou demonstrações financeiras da Vale;
- ▶ Buscar formalizar a comunicação de informações importantes sempre por meio escrito.

### 3 – Ética nas relações comerciais

A Ética orienta nosso comportamento como organização. Desta maneira, nos reservamos o direito de selecionar nossos fornecedores considerando seu histórico de relacionamento com a Vale e indicação restritiva em bases de dados de acesso público<sup>1</sup>. Também nos reservamos o direito de não selecionar fornecedores que estejam em situação crítica de inadimplência no mercado, conforme indicação de agências de risco como Serasa Experian, S&P, entre outros.

#### 1 Listas de sanção consultadas:

- Cadastro de Empresas Inidôneas e Suspensas (Tribunal de Contas da União), disponível em <http://www.portaldatransparencia.gov.br/ceis>
- Cadastro de Entidades Privadas Sem Fins Lucrativos Impedidas (Tribunal de Contas da União), disponível em <http://www.portaldatransparencia.gov.br/cepim>
- Cadastro de empresas e pessoas autuadas por exploração de trabalho escravo (Ministério do Trabalho e Emprego), disponível em [http://portal.mte.gov.br/trab\\_escravo](http://portal.mte.gov.br/trab_escravo)
- World Bank Listing of Ineligible Firms & Individuals (Banco Mundial), disponível em <http://web.worldbank.org> >> Procurement >> List of Debarred Firms

- ▶ Provide clear and transparent information to Vale during the negotiation of contracts and amendments, as well as in the administration of prevailing contracts, avoiding practices not conducive to the smooth progress of these processes;
- ▶ Never distort figures that will be reflected in Vale's management reports or financial statements;
- ▶ Always seek to formalize the communication of important information in writing.

### 3 – Ethical commercial relations

Ethics guide our behaviour as an organization. Consequently, we reserve the right to select our suppliers considering the history of their relationship with Vale and their presence in public-access blacklist databases<sup>1</sup>. We also reserve the right to not select suppliers at critical risk of default in the market, as indicated by risk ratings agencies such as Serasa Experian and S&P, among others.

#### 1 Supplier database consulted:

- Registry of Disreputable and Suspended Companies (Federal Audit Court), available at <http://www.portaldatransparencia.gov.br/ceis>
- Registry of Non-Profit Private Entities Impeded [from doing business with the federal government] (Federal Audit Court), available at <http://www.portaldatransparencia.gov.br/cepim>
- Registry of companies and people fined for exploitation of slave labour (Ministry of Work and Employment), available at [http://portal.mte.gov.br/trab\\_escravo](http://portal.mte.gov.br/trab_escravo)
- World Bank Listing of Ineligible Firms & Individuals, available at <http://web.worldbank.org> >> Procurement >> List of Debarred Firms

## Corrupção e fraudes

A Vale não aceita o uso de práticas fraudulentas, ou de qualquer tipo de corrupção em seu ambiente de negócios. Desta forma, são condutas intoleráveis aos nossos fornecedores, e passíveis das medidas legais e contratuais cabíveis:

- ▶ Ofertar, pagar, prometer, transferir ou autorizar pagamentos em dinheiro ou algo de valor<sup>2</sup>, direta ou indiretamente para empregados da Vale ou Funcionários de Governo<sup>3</sup>;
- ▶ Falsificar documentos, marcas ou produtos;
- ▶ Ocultar acidentes;
- ▶ Realizar ou estar envolvido em atividades ou condutas ilegais como evasão fiscal, sonegação, contrabando, suborno, entre outros.

**2** Qualquer coisa que possa gerar um benefício ou vantagem comercial ao receptor.

**3** Significa, (a) oficial, funcionário, servidor, empregado ou representante de um governo, de uma empresa estatal ou de economia mista, ou qualquer pessoa que exerça funções públicas, em nome das entidades acima mencionadas; (b) membro de uma assembleia ou uma comissão, ou o funcionário envolvido no desempenho de funções públicas, de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis; (c) um funcionário do poder legislativo, executivo ou judiciário, independentemente de ser eleito ou nomeado; (d) funcionário ou empregado de uma agência governamental ou autoridade reguladora; (e) um dirigente ou pessoa que ocupe um cargo em um partido político ou um candidato a cargo político; (f) indivíduo que detém qualquer outro cargo oficial, cerimonial, ou outro cargo nomeado ou herdado junto a um governo ou em qualquer de suas agências; (g) funcionário ou empregado de uma organização pública internacional, como as Nações Unidas, o Banco Mundial ou o Fundo Monetário Internacional; (h) uma pessoa que é, ou se coloca como, um intermediário agindo em nome de um funcionário de governo; (i) uma pessoa que, embora não seja um funcionário público, é determinado pela legislação aplicável que deve ser tratada da mesma forma que um funcionário público; (j) aquele que, embora transitoriamente ou sem remuneração, exerça cargo, emprego ou função pública.

## Corruption and fraud

Vale does not tolerate fraudulent practices or any kind of corruption in its business environment. Accordingly, the following types of conduct are unacceptable among our suppliers and liable to lead to appropriate legal and contractual measures:

- ▶ Offering, paying, promising, transferring or authorizing payments in cash or anything else of value,<sup>2</sup> directly or indirectly to Vale employees or government employees<sup>3</sup>;
- ▶ Faking documents, logos or products;
- ▶ Concealing accidents;
- ▶ Executing or being involved in illegal activities or conduct such as tax evasion, smuggling and bribery, among other things.

**2** Anything that may generate a benefit or commercial advantage for the recipient.

**3** Meaning: (a) an official, functionary, public servant, employee or representative of a government, state-owned company or partially state-owned company, or any person who performs public functions on behalf of the aforementioned entities; (b) a member of an assembly or commission, or a functionary involved in performing public functions, in accordance with the applicable laws and regulations; (c) a functionary of the legislative, executive or judicial branch, whether elected or appointed; (d) a functionary or employee of a governmental agency or regulatory authority; (e) a leader or person who holds a position in a political party or a candidate for public office; (f) an individual who holds any other official or ceremonial position, or any other appointed or inherited position in a government or any of its agencies; (g) a functionary or employee of an international public organization, such as the United Nations, World Bank or International Monetary Fund; (h) a person who is, or acts as, an intermediary acting on behalf of a government functionary; (i) a person who, although not a public functionary, must be treated in the same way as a public functionary according to applicable legislation; (j) a person who, although temporarily or without remuneration, holds a public position, job or function.



## Oferta de brindes, presentes e viagens a empregados Vale

Gratificação em dinheiro, entretenimento e qualquer tipo de presente não devem ser ofertados para os empregados da Vale. Exceções são as cortesias comumente aceitas nas práticas comerciais, como brindes promocionais e hospitalidades<sup>4</sup> sem valor significativo.

## Conflito de interesses

Qualquer tipo de relação particular, de caráter habitual, entre fornecedores e empregados da Vale deve ser comunicada, como, por exemplo, relações de parentesco entre o fornecedor e seus funcionários com empregados da Vale e/ou acionistas.

## Abuso de poder / Assédio

Não compactuamos com práticas comerciais coercitivas para obter vantagem ou qualquer tipo de assédio (moral, sexual, racial, político e religioso).

## Concorrência desleal

Não serão aceitos atos de espionagem empresarial, bem como qualquer outra prática que não seja a da concorrência leal.

## Redes Sociais

O fornecedor Vale, assim como seus empregados, deverão atuar nas redes sociais respeitando os valores da Vale e este Código, quando mencionar a Vale ou fizer referência a quaisquer dos seus empregados ou terceiros.

<sup>4</sup> Hospitalidade inclui refeições (almoço, jantar, café-da-manhã, entre outros), viagens, hospedagem, pagamento de diárias, entretenimentos sociais, entradas para eventos esportivos ou concertos oferecidos pelo fornecedor como ação de relacionamento comercial.

## Offering gifts, presents and trips to Vale employees

Cash, entertainment and any kinds of presents must not be offered to Vale employees. Exceptions are the courtesies commonly displayed in commercial practices, such as promotional gifts and hospitality<sup>4</sup> of no significant value.

## Conflicts of interest

Any type of private relationship of habitual nature between Vale's suppliers and employees, such as kinship between a supplier's employees on the one hand and Vale employees and/or shareholders on the other, must be reported.

## Abuse of power / harassment

We do not tolerate coercive commercial practices to obtain advantages or any kind of harassment (sexual, racial, political or religious harassment or bullying).

## Unfair competition

We do not tolerate acts of corporate espionage or any other practice contrary to fair competition.

## Social networks

Vale suppliers and their employees must behave on social networks with respect for Vale's values and this Code, when mentioning Vale or making reference to any of its employees or contractors.

<sup>4</sup> Hospitality includes meals (breakfast, lunch and dinner, among others), trips, accommodation, payment of per diems, social entertainment and tickets to sports events or concerts offered by a supplier as a commercial relationship action.

## 4 – Sigilo e confidencialidade das informações

Informações confidenciais e estratégicas não devem ser divulgadas ou utilizadas para benefício próprio ou de terceiros.

São consideradas informações confidenciais, desde que não disponibilizadas ao público, por qualquer meio de comunicação:

- ▶ Dados técnicos e comerciais sobre produtos;
- ▶ Objetivos, táticas e estratégias de negócios e de comercialização;
- ▶ Orçamentos anuais;
- ▶ Planejamento de curto e longo prazos;
- ▶ Volume e condições de compras;
- ▶ Resultados de pesquisas;
- ▶ Dados estatísticos, financeiros, contábeis e operacionais;
- ▶ Informações de contrato comercial celebradas entre a Vale e o fornecedor.

## 5 – Saúde e segurança no trabalho

A Vale, em seus valores, considera sempre a vida em primeiro lugar. Isso significa que não abrimos mão da saúde e segurança de todos os envolvidos em nossa cadeia produtiva. Dessa forma, convocamos nossos fornecedores a também assumir esse compromisso e, juntos, alcançarmos a excelência em práticas e resultados em saúde e segurança.

## 4 – Secrecy and confidentiality of information

People must not disclose confidential and strategic information or use it for their own benefit or to benefit third parties.

The following types of information, imparted through any means of communication, are considered to be confidential, unless already made available to the public:

- ▶ Technical and commercial data about products;
- ▶ Business and sales objectives, tactics and strategies;
- ▶ Annual budgets;
- ▶ Short and long-term plans;
- ▶ Purchase volumes and conditions;
- ▶ Research results;
- ▶ Statistical, financial, accounting and operational data;
- ▶ Information in commercial contracts signed between Vale and a supplier.

## 5 – Health and safety at work

In its values, Vale always considers that “life matters most.” This means we never neglect the health and safety of all those involved in our production chain. Therefore, we call on our suppliers to make this commitment as well, for us to together achieve excellence in health and safety practices and results.

Quando estiver prestando serviços nas dependências da Vale, o fornecedor deve:

- ▶ atender aos requisitos da legislação trabalhista e previdenciária, e de acordos e convenções coletivas de trabalho, com suas normas e parâmetros estabelecidos;
- ▶ oferecer condições de saúde e segurança no ambiente de trabalho, seguindo as leis aplicáveis e as normas e procedimentos da Vale constantes em contrato;
- ▶ procurar mobilizar seus funcionários e propor iniciativas ligadas à saúde, segurança e cuidados com o meio ambiente na Vale;
- ▶ comunicar a gestão do contrato sobre a evolução dos indicadores de gestão de saúde e segurança dos seus empregados, bem como os resultados das investigações de acidentes do trabalho nos contratos vigentes com a Vale;
- ▶ proibir a utilização de drogas psicoativas ilegais por seus empregados em quaisquer das dependências do Sistema Vale.

## 6 – Conduta dos fornecedores

Assim como os empregados da Vale, os fornecedores, seus empregados e subcontratados, que exerçam atividades contratadas pela Vale, dentro ou fora dela, devem observar nossos valores e princípios contidos no Código de Ética e Conduta da Vale, disponível em <http://www.vale.com/>.

Os fornecedores em contrato com a Vale devem ainda:

- ▶ Respeitar as normas e procedimentos da Vale para entrada e saída das unidades, registro de empregados e colaboradores,

When providing services at Vale sites, suppliers must:

- ▶ comply with the requirements of labour and social security legislation, as well as collective work agreements, including their norms and parameters;
- ▶ provide healthy and safe conditions in the work environment, in accordance with applicable laws and Vale's regulations and procedures as set out in contract;
- ▶ seek to mobilize their employees and propose initiatives related to health, safety and environmental care at Vale;
- ▶ inform the contract manager about the evolution of health and safety management indicators for their employees, as well as the results of investigations of work accidents related to prevailing contracts with Vale;
- ▶ prohibit the use of illegal psychoactive drugs by their employees at any Vale site.

## 6 – Supplier conduct

Like Vale employees, suppliers and their employees and subcontractors performing activities hired by Vale, inside or outside Vale sites, must abide by our values and the principles contained in our Code of Ethics and Conduct, available at <http://www.vale.com/>.

Suppliers working under contract for Vale must also:

- ▶ respect Vale's regulations and procedures concerning entering and leaving company sites and records of employees and contractors,

estabelecidos pela Diretoria de Segurança Empresarial, quando acessando as áreas da Vale;

- ▶ Zelar pelos bens e produtos da Vale cedidos para a realização do trabalho.

## 7 – Direitos humanos

A Vale respeita e promove os direitos humanos em suas atividades, ao longo de sua cadeia produtiva e nas regiões onde está inserida, em conformidade com a Declaração Universal dos Direitos Humanos da ONU. Nesse sentido, busca estabelecer relação comercial com fornecedores que compartilhem dos nossos princípios e valores e que respeitem os direitos humanos. Mais orientações podem ser encontradas na Política de Direitos Humanos da Vale, disponível no site [www.vale.com](http://www.vale.com) na seção Relatório de Sustentabilidade >> Gente.

### Condições de trabalho

Todos os fornecedores devem proporcionar condições dignas de trabalho a seus empregados. A carga horária, remuneração e benefícios, e requisitos de saúde e segurança, devem respeitar a legislação trabalhista de cada país. Em casos de países em que a legislação vigente for inferior à legislação internacional, os padrões desta última deverão prevalecer.

### Diversidade

Todos os fornecedores devem respeitar e valorizar as diferenças entre gênero, origem, etnia, orientação sexual, crença, práticas religiosas, convicção política, ideológica, classe social, condição de portador de deficiência, estado civil ou idade.

as established by the Business Security Department, when accessing Vale sites;

- ▶ take care of Vale goods and products loaned to perform work with.

## 7 – Human rights

Vale respects and promotes human rights in its activities, throughout its production chain and in all the regions where it is present, in line with the UN Universal Declaration of Human Rights. Thus, we seek to establish commercial relationships with suppliers that share our principles and values, and that respect human rights. You can find more guidance in Vale's Human Rights Policy, available at [www.vale.com](http://www.vale.com), in the People part of the Sustainability Report section.

### Working conditions

All suppliers must provide decent working conditions for their employees. Working hours, remuneration, benefits and health and safety requirements must comply with the labour legislation of the country in question. In countries where prevailing legislation is inferior to international legislation, the latter's standards must prevail.

### Diversity

All suppliers must respect and value differences in terms of gender, origin, ethnicity, sexual orientation, belief, religious practice, political conviction, ideology, social class, disability, civil status and age.

## Inclusão de pessoas com deficiência

Todos os fornecedores devem oferecer igualdade de oportunidade de emprego, incluindo sempre que possível, pessoas com deficiência na composição da força de trabalho, incluindo a adequação de instalações e equipamentos (acessibilidade, comunicação adequada, entre outros).

## Trabalho infantil e escravo, ou análogo ao escravo, e Prevenção à exploração sexual infantil

Todos os fornecedores devem proibir e repudiar o uso de crianças e adolescentes para fins sexuais (inclusive mediado por lucro, objetos de valor ou outros elementos de troca), a prática de trabalho infantil, de trabalho forçado ou análogo ao escravo. A evidência de qualquer destas práticas aqui relacionadas gerará sanção comercial pela Vale e empresas do grupo.

Recomendamos que os fornecedores desenvolvam ações de combate e remediação à exploração das condições de trabalho ilegais e irregulares aqui citadas.

## Equidade de gênero

A Vale acredita que, independentemente do gênero, cada um possui talentos únicos e apresenta capacidade para crescer e se desenvolver tanto pessoal quanto profissionalmente.

Incentivamos nossos fornecedores e parceiros a buscar permanentemente o reconhecimento e promoção do talento e da capacidade da mulher, diminuindo a discrepância histórica e cultural de acesso a oportunidades, sem criar um ambiente discriminatório.

## Inclusion of persons with disabilities

All suppliers must offer equal job opportunities, wherever possible including people with disabilities in their workforce. This may require adapting facilities and equipment (such as to ensure accessibility or suitable communication).

## Child and slave or slave-like labour, and prevention of sexual exploitation of children

All suppliers must prohibit and renounce the use of children and adolescents for sexual purposes (including in exchange for money or items of value), child labour, forced labour and slave-like labour. Evidence of any of these practices will lead to commercial sanctions being brought by Vale and its group companies.

We recommend that suppliers develop actions to combat and remediate the exploitation of the illegal and irregular working conditions referred to above.

## Gender equality

Vale believes that, irrespective of one's gender, everyone has unique talents and the capacity to grow and develop both personally and professionally.

We encourage our suppliers and partners to continually seek to recognize and promote women's talent and capabilities, reducing the historical and cultural discrepancy in access to opportunities but without creating a discriminatory environment.

## 8 – Meio ambiente

Cuidar do nosso planeta é um dos nossos valores.

A Vale entende como fator fundamental para a sustentabilidade de seus negócios a qualidade ambiental de suas atividades, produtos e serviços e, para tanto, trabalha para manter sua cadeia produtiva em consonância com a legislação ambiental vigente. Nesse sentido, os fornecedores devem:

- ▶ Assumir o compromisso de cumprir com a legislação ambiental aplicável aos seus produtos e serviços;
- ▶ Prover produtos e serviços com os corretos licenciamentos e autorizações ambientais;
- ▶ Ter conhecimento dos aspectos e impactos ambientais causados por suas atividades, produtos e serviços e programar as ações de controle necessárias e suficientes para mantê-los sob controle, não se limitando apenas a se amparar no atendimento à legislação ou normas vigentes;

As situações de risco decorrentes do fornecimento de produtos e prestação de serviços devem ser identificadas e mitigadas sempre que possível. Nas localidades da Vale, os incidentes e acidentes com repercussão ambiental devem ser controlados, mitigados e rapidamente relatados à administração local da Vale, bem como às autoridades e à comunidade, se necessário.

## 9 – Relações Comunitárias

Incentivamos os fornecedores a estabelecer diálogo permanente com as comunidades locais, baseados em agenda comum positiva, de longo prazo, voltada para o desenvolvimento local sustentável, respeitando a liberdade de expressão e a manifestação pacífica, de acordo com a lei.

## 8 – Environment

“Prize our planet” is one of our values.

Vale understands the environmental quality of its activities, products and services to be a fundamental element in the sustainability of its business. As a result, it works to keep its production chain in compliance with prevailing environmental legislation. Accordingly, our suppliers must:

- ▶ undertake to comply with environmental legislation applicable to their products and services;
- ▶ supply products and services with the proper environmental licences and permits;
- ▶ be aware of the environmental aspects and impacts caused by their activities, products and services, and plan necessary and sufficient control actions to keep them under control, without limiting themselves to mere compliance with prevailing legislation or regulations.

Hazards arising from the supply of products and services must be identified and mitigated whenever possible. At Vale sites, incidents and accidents with environmental repercussions must be controlled, mitigated and swiftly reported to the Vale's local administration, and to the authorities and community, if necessary.

## 9 – Community Relations

We encourage our suppliers to establish continuous dialogue with local communities, based on a positive, long-term shared agenda aimed at local sustainable development, respecting freedom of expression and peaceful protest, in accordance with the law.

## 10 – Ouvidoria

O Canal de Ouvidoria, disponível aos públicos internos e externos da Vale, é uma ferramenta de comunicação proativa, transparente, independente, imparcial e anônima para o reporte de violações ou suspeita de descumprimento de qualquer um dos pontos descritos neste Código de Ética e Conduta do Fornecedor da Vale.

Qualquer pessoa que se sinta afetada pela Vale, devido a possíveis irregularidades ou impropriedades contábeis ou quaisquer outras questões de natureza contábil, assuntos de auditoria e aqueles relacionados a controles internos, normas, políticas, ética, direitos humanos e meio ambiente, ou não tenha seu problema solucionado pelos canais de atendimento da empresa, deve fazer uma denúncia.

Toda denúncia recebida pela empresa será tratada com confidencialidade. Nenhuma retaliação ao empregado ou ao fornecedor será feita por se reportar em boa-fé.

O canal formal de denúncia está disponível em <http://www.vale.com> no link da Ouvidoria.

## 11 – Compromissos com Excelência Operacional

A Vale possui compromisso com a excelência operacional, e valoriza o desempenho dos fornecedores que tem foco em saúde, segurança e meio ambiente. Adicionalmente, também valoriza o foco em disciplina nos seus processos, controle da qualidade das suas entregas, inovação, e contribuição técnica com as operações Vale.

## 10 – Ombudsman area

The Ombudsman Channel, available to Vale's internal and external stakeholders, is a proactive, transparent, independent, impartial and anonymous communications tool for reporting violations or suspected violations of any of the points described in this Vale Suppliers' Code of Ethics and Conduct.

Anyone who feels affected by Vale due to possible irregularities or improprieties or any other issues related to accounting, auditing, internal controls, regulations, policies, ethics, human rights or the environment should make an allegation. People can also report problems that have not been resolved through our company's other service channels.

All denouncements received by Vale will be treated with confidentiality. There will be no retaliation against employees or suppliers that make allegations in good faith.

The formal channel for making allegations is available at <http://www.vale.com> via the Ombudsman link.

## 11 – Commitment to operational excellence

Vale is committed to operational excellence, and it values the performance of suppliers that are focused on health, safety and the environment. The company also values a focus on discipline in its processes, quality control of deliveries, innovation, and technical contribution to its operations.

O Índice de Desempenho de Fornecedores (IDF) é o indicador implantado pela Vale para acompanhar e registrar o desempenho das empresas contratadas. Através dele, a contratada pode buscar melhorias na execução contratual e benefícios para ambas as partes.

Incentivamos os fornecedores a adotar práticas de Excelência Operacional (como 6-Sigma, Lean Manufacturing, entre outros), principalmente nos contratos assinados com a Vale.

## 12 – Disposições complementares

O descumprimento dos princípios e compromissos expressos neste Código poderá implicar a adoção de medidas disciplinares, desde o bloqueio do fornecedor para novas aquisições até o encerramento dos contratos vigentes, de acordo com normas da Vale.

O pleno atendimento a este código é condição fundamental para a permanência da empresa na base de fornecedores Vale.

Todos os documentos normativos citados neste código estarão disponíveis em <http://www.vale.com/pt/suppliers>

The Supplier Performance Index (known by Portuguese acronym IDF) is an indicator implemented by Vale to track and record the performance of the companies it contracts. Through it, contractor companies can seek improvements to contract execution and benefits for both parties.

We encourage our suppliers to adopt operational excellence practices (such as Six Sigma and Lean Manufacturing), especially in contracts signed with Vale.

## 12 – Complementary provisions

Any violations of the principles and commitments expressed in this Code may give rise to the adoption of disciplinary measures, from the barring of suppliers for new purchases to the termination of current contracts, in line with Vale's regulations.

Full compliance with this code is a fundamental condition for companies to remain in Vale's database of suppliers.

All the regulatory documents mentioned in this code will be available at <http://www.vale.com/pt/suppliers>.



## Termo de Responsabilidade

Nome da empresa: \_\_\_\_\_ ,  
 sociedade devidamente constituída em conformidade com  
 as leis do país \_\_\_\_\_ ,  
 sediada em \_\_\_\_\_ ,  
 neste ato devidamente representada por nome  
 \_\_\_\_\_ ,  
 nacionalidade \_\_\_\_\_ ,  
 profissão \_\_\_\_\_ ,  
 portador(a) da identificação nº \_\_\_\_\_ , declara:

(a) que conheço e aceito os princípios contidos no Código de Ética e Conduta dos Fornecedores Vale, cuja íntegra me foi entregue nesta data;

(b) que buscarei cumprir, a partir desta data, os termos e condições transcritos nesse Código e que buscarei me manter adequado a ele, desenvolvê-lo e integrá-lo a meus processos de gestão;

(c) que buscarei compartilhar com a Vale e com a minha respectiva rede de fornecedores os esforços, as dificuldades e as conquistas na incorporação das práticas propostas visando à sustentabilidade dos negócios da empresa;

(d) que estou ciente de que a assinatura deste Termo de Compromisso não obriga a Vale a estabelecer qualquer relação comercial com a empresa signatária.

\_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_ de 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
 (assinatura)



## Commitment Term

Company name: \_\_\_\_\_ ,  
 a duly organized corporation in accordance with the laws  
 of the \_\_\_\_\_ [country] ,  
 with headquarters in the city of \_\_\_\_\_ ,  
 and duly represented in this act by

\_\_\_\_\_ (name),

\_\_\_\_\_ (nationality),

\_\_\_\_\_ (profession),

with identification no. \_\_\_\_\_ declares:

(a) I know and accept the principles contained in the Vale Suppliers' Code of Ethics and Conduct, a full copy of which was given to me on this date;

(b) As of this date, I will strive to comply with the terms and conditions of this Code and seek to keep myself in line with it, develop it and integrate it in my management processes;

(c) I will seek to share with Vale and my respective network of suppliers my efforts, difficulties and achievements in incorporating the proposed practices aiming at the sustainability of the company's business;

(d) I am aware that the signing of this Commitment Term does not oblige Vale to establish any commercial relationship with the signatory company.

\_\_\_\_\_ , of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
 (signature)





[www.vale.com](http://www.vale.com)